

2009 m. birželio 18 d. Naczelny Sąd Administracyjny (Lenkijos Respublika) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Kronospan Mielec sp. z o.o. prieš Dyrektor Izby Skarbowej w Rzeszowie

(Byla C-222/09)

(2009/C 220/32)

Proceso kalba: lenkų

#### Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Naczelny Sąd Administracyjny

#### Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Kronospan Mielec sp. z o.o.

Atsakovas: Dyrektor Izby Skarbowej w Rzeszowie

#### Prejudicinis klausimas

ar 1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas — 77/388/EEB (OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 23) 9 straipsnio 2 dalies e punkto trečios įtraukos bei atitinkamai dabar galiojančios 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (OL L 347, p. 1) 56 straipsnio 1 dalies c punkto nuostatas reikia aiškinti taip, jog jose išvardytos inžinierių paslaugos, teikiamos PVM apmokestinamam asmeniui, vykdančiam užsakymą, apimančią šių paslaugų teikimą paslaugų gavėjui, kurio buveinė yra kitoje valstybėje narėje, yra apmokestinamos toje vietoje, kur yra paslaugų gavėjo (užsakovo) ūkinės veiklos buveinė arba nuolatinė įmonė, ar vis dėlto šios paslaugos, kaip su moksline veikla susijusios paslaugos, pagal Šeštosios direktyvos 9 straipsnio 2 dalies c punkto pirmą įtrauką (dabar atitinkamai Direktyvos 2006/112/52 straipsnio a punktas) apmokestinamos toje vietoje, kur jos yra fiziškai teikiamos, — darant prielaidą, kad šios paslaugos — tai darbai, apimantys emisijos tyrimus ir matavimus, minimumus nuostatose dėl aplinkos apsaugos, įskaitant tyrimus, susijusius su anglies dvideginio (CO<sub>2</sub>) emisija ir prekyba CO<sub>2</sub> emisijų leidimais, šių darbų dokumentacijos sudarymą ir jos kontrolę bei potencialių taršos šaltinių analizę, kurie atliekami siekiant gauti naujų technologinių žinių, skirtų naujų medžiagų, produktų ir įrenginių gamybai bei naujų technologinių procesų taikymui gamyboje.

2009 m. birželio 19 d. pareikštas ieškiny byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Airiją

(Byla C-226/09)

(2009/C 220/33)

Proceso kalba: anglų

#### Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama M. Konstantinidis, A.-A. Gilly

Atsakovė: Airija

#### Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, kad priskirdama sutarties laimėtojo išrinkimo kriterijams santykinus lyginamuosius svorius praėjus paraiškų pateikimo datai ir juos pakeisdama po pirminės pateiktų paraiškų peržiūros, Airija neįvykdė įsipareigojimų pagal vienodo požiūrio ir skaidrumo principus, kaip tai išaiškinta Europos Teisingumo Teismo.

— Priteisti iš Airijos bylinėjimosi išlaidas.

#### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Pagal konkurso procedūrą perkančioji organizacija paskelbė skelbimą apie pirkimą, pagal kurį buvo pagrįstai tikima, kad bus taikomi sutarties laimėtojo skyrimo kriterijai mažėjančia svarbos tvarka. Praėjus paraiškų pateikimo datai ji nusprendė priskirti sutarties laimėtojo išrinkimo kriterijams santykinus lyginamuosius svorius. Po pateiktų paraiškų pirminės peržiūros perkančiosios organizacijos vertinimo komisija aptarė galimybę pakeisti šiuos svorius ir galiausiai juos pakeitė.

Po paraiškų pateikimo ir jų pirminės peržiūros sutarties laimėtojo išrinkimo kriterijams sutarties laimėtojo išrinkimo kriterijų santykiniai lyginamieji svoriai buvo iš esmės pakeisti, palyginti su tais, kurie aiškiai (konkurso) dalyviui turėjo būti priskirti pagal sutartinius dokumentus.

Kadangi nagrinėjama konkurso procedūra buvo organizuojama paslaugoms, kurios nebuvo išvardytos Direktyvos 2004/18/EB (1) II A priede, detalios šios direktyvos procedūrinės taisyklės nebuvo taikytinos. Direktyvos 40 straipsnis, pagal kurį perkančiosios organizacijos bent jau kvietime pateikti pasiūlymą privalo nurodyti apie kriterijų santykinus lyginamuosius svorius arba šių kriterijų reikšmingumą mažėjančia tvarka, taip pat nebuvo taikytinas. Tačiau, remiantis Europos Teisingumo Teismo praktika, perkančioji organizacija privalo laikytis pagrindinių ES principų, įskaitant vienodo požiūrio ir skaidrumo principų.

Komisija teigia, kad pakeisdama sutarties laimėtojo išrinkimo kriterijus įgyvendinant sutarties laimėtojo išrinkimo tvarką, perkančioji organizacija, kuri privalėjo laikytis pagrindinių ES taisyklių ir principų, pažeidė neįvykdė įsipareigojimų pagal vienodo požiūrio ir skaidrumo principus, kaip jie buvo išaiškinti Europos Teisingumo Teismo.

(<sup>1</sup>) 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/18/EB dėl viešojo darbų, prekių ir paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo

**2009 m. birželio 24 d. Bundespatentgericht (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Rechtsanwaltssozietät Lovells prieš Bayer CropScience AG**

(Byla C-229/09)

(2009/C 220/34)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Bundespatentgericht

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: Rechtsanwaltssozietät Lovells

Atsakovė: Bayer CropScience AG

**Prejudicinis klausimas**

Ar 1996 m. liepos 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento Nr. 1610/96 dėl augalų apsaugos priemonių papildomos apsaugos liudijimo sukūrimo (<sup>1</sup>) 3 straipsnio 1 dalies b punkto taikymas siejamas tik su leidimu pateikti rinkai pagal Direktyvos 91/414 (<sup>2</sup>) 4 straipsnį arba ar liudijimas taip pat gali būti išduotas remiantis leidimu pateikti į rinką pagal Direktyvos 91/414 8 straipsnio 1 dalį?

(<sup>1</sup>) OL L 198, p. 30; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 19 t., p. 335.

(<sup>2</sup>) OL L 230, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 11 t., p. 332.

**2009 m. birželio 25 d. Bundesfinanzhof (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Hauptzollamt Koblenz prieš Kurt Etling ir Thomas Etling GbR, įstojusi į bylą šalis Bundesministerium der Finanzen**

(Byla C-230/09)

(2009/C 220/35)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Bundesfinanzhof

**Pagrindinės bylos šalys**

Ieškovė: Hauptzollamt Koblenz

Atsakovai: Kurt Etling ir Thomas Etling GbR

Įstojusi į bylą šalis: Bundesministerium der Finanzen

**Prejudicinis klausimas**

Ar Bendrijos teisę, ypač 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1788/2003, nustatančio mokesčių pieno ir pieno produktų sektoriuje (<sup>1</sup>), 5 straipsnio k punktą, reikia aiškinti taip, kad gamintojo referencinis kiekis per dvylikos mėnesių laikotarpį, per kurį jam buvo perduotas kito gamintojo referencinis kiekis, neapima kiekio, pagal kurį tas kitas gamintojas pristatė pieną per konkretų dvylikos mėnesių laikotarpį?

(<sup>1</sup>) OL L 270, p. 123

**2009 m. birželio 25 d. Bundesfinanzhof (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Hauptzollamt Oldenburg prieš 1. Theodor Aissen, 2. Hermann Rohaan; į bylą įstojusi šalis Bundesministerium der Finanzen**

(Byla C-231/09)

(2009/C 220/36)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Bundesfinanzhof

**Pagrindinės bylos šalys**

Ieškovė: Hauptzollamt Oldenburg

Atsakovai: 1. Theodor Aissen, 2. Hermann Rohaan

Į bylą įstojusi šalis: Bundesministerium der Finanzen

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar Bendrijos teisę, ypač 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1788/2003, nustatančio mokesčių pieno ir pieno produktų sektoriuje, 5 straipsnio k punktą, reikia aiškinti taip, kad gamintojo, kuris per einamąjį dvylikos mėnesių laikotarpį perėmė ūkį iš kito gamintojo, referencinis kiekis neapima kiekio, pagal kurį tas